

Le journal des passionnés du Tourisme Équestre

# L'Estafette

L'Estafette N° 117  
juin,  
juillet,  
août 2013  
3,05 €





2014  
NORMANDIE



# 10 BONNES RAISONS DE DEVENIR BÉNÉVOLE



J'ai un rêve qui galope vers moi!



1

J'ai envie de vivre ce grand événement de l'intérieur

L'est petit, l'est laid, mais on va se débrouiller!



2

Je vais me faire 3000 nouveaux amis

Se va-t-elle dans tout de suite?



3

J'aimerais dire un jour à mes arrière-petits-enfants «j'y étais»

Tout va bien, je vais réussir!



4

Je suis enjoué et j'ai le sourire accroché aux lèvres

Ça c'est la rentrée!



5

Je prends la vie du bon côté et ma patience est presque sans limite

VIVE LA RENTRÉE 2014!



6

Je sais qu'en 2014 je n'aurai pas le blues de la rentrée

Y'a-t-elle rien à trouver?



7

Je pense qu'il n'y a pas que sur internet que l'on peut faire de belles rencontres...

Vous avez dit DADA?



8

Parce que le cheval, c'est mon dada...

I ♥ TUN MERE SA ME!



9

Je veux partager ma passion avec le monde entier

MAIS... J'ARRÊTE PAS DE LE DIRE!



10

Les Jeux Équestres Mondiaux, j'aime pas... J'adore!

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT SUR [WWW.JEMPIALLTECH2014NORMANDIE.FR](http://WWW.JEMPIALLTECH2014NORMANDIE.FR) POUR REJOINDRE L'ÉQUIPE DES 3 000 BÉNÉVOLES DU 23 AOÛT AU 7 SEPTEMBRE 2014 \*

VOUS ÊTES **L'ESPRIT DES JEUX**



Les Jeux Équestres Mondiaux FEI Altech™ 2014 en Normandie, une initiative de : La Région Basse-Normandie, l'État, le Fonds Eperon, la Ville de Caen, les départements de Calvados, de la Manche et de l'Orne, la Communauté d'Agglomération Caen la mer, la Région Haute-Normandie, le Comité National Olympique et Sportif Français et la Fédération Française d'Équitation.



Bernard Pavie,  
Président du CNTE

### Le Tourisme équestre de demain,

Avec l'adoption des nouveaux statuts à une large majorité – plus de 83 % de votes favorables – lors de l'assemblée générale du 28 mars dernier, les clubs et associations ont démontré une nouvelle fois leur adhésion au projet fédéral qui préserve la nature même du tourisme équestre et de ses spécificités. Ces nouveaux statuts prennent en

compte le lien particulier établi entre le CNTE, les comités régionaux et départementaux de tourisme équestre, et l'ensemble des structures de la FFE qui proposent et développent des activités liées aux équitations d'extérieur.

Dès les premiers jours, le Comité directeur nouvellement élu s'est attaché à préparer le plan d'actions qui sera déployé au cours des 4 années à venir.

La promotion et le développement des pratiques de tourisme équestre et d'équitation d'extérieur, les infrastructures, et les manifestations et animations, en constituent les priorités. Vous en découvrirez les détails dans les pages centrales de ce numéro de L'Estafette.

Pour l'heure je vous souhaite un bon été cavalier à cheval ou en attelage, à la découverte de nos régions, et vous donne rendez-vous sur nos manifestations phares : Equirando du 19 au 21 juillet à Lignièrès (18) et Equirando Junior du 23 au 28 juillet à Saint Amand en Puisaye (58).

Bernard Pavie,

Président du CNTE.

### Le Tourisme équestre fête son cinquantenaire !

Si la référence au premier rassemblement de Polignac de 1961 est souvent mise en exergue, le tourisme équestre français institutionnel fête, cette année, ses cinquante ans !

Créée en 1963, à l'initiative de Raymond Henry, qui sera aussi son premier Président, l'ANTE a officiellement déposé ses statuts le 20 mars de la même année.

C'est une date majeure pour les randonneurs à cheval français, européens et à travers le monde, le point de départ d'une formidable aventure. De cette création audacieuse, qui s'exerçait à contre-courant des idées de l'époque, de l'immense travail effectué dans tous les domaines, de l'imagination féconde dont il a été fait preuve pendant un demi-siècle, découle tout ce qui a été réalisé depuis. Il fallait en effet de l'audace, une vraie foi et une prescience certaine pour s'engager résolument dans une voie sur qui les instances équestres d'alors ne pariaient pas un liard, à une exception près, Henri Blanc, qui débutait sa carrière aux Haras Nationaux. La structuration du terrain, la formation des cadres et pratiquants, l'infrastructure, toutes les animations du genre, à tous les échelons, ont hérité de cette création visionnaire.

Se souvenir également qu'en découlera l'Organisation Européenne pour le Tourisme Equestre (OEPE) - tombée en désuétude mais nécessairement appelée à renaître - et la naissance de la Fédération Internationale de Tourisme Equestre (FITE).

La Comité National de Tourisme Equestre et la Fédération Française d'Equitation, bien conscients de cet héritage propre à la France, mettront à profit cet anniversaire pour organiser, dans le cadre de l'Equirando et à la fin de l'année, des événements commémoratifs avec la rédaction d'un document original.

Vive le tourisme équestre !

## sommaire

**4 Brèves Nationales**

**5 Brèves Régionales**

**7 Brèves Internationales**

**8 Infos juridiques**

Propriétaires, détenteurs, compétiteurs, n'oubliez pas vos obligations sanitaires

**9 Plan d'actions du CNTE**

**13 Attelage**

En déplacement avec son cheval

**14 Journée Nationale de l'Attelage de Loisir**

Bilan de la 10<sup>e</sup> édition

**16 Equirando Junior**

Le cirque à l'honneur

**17 Equirando**

Les moments forts de l'Equirando

**18 Semaine du Développement Durable**

Bilan

**19 Environnement**

Plantes... toxiques

**20 Rando Nature**

Astuces de randonneur

**22 Randonneurs en herbe**

Prochaine parution : septembre 2013 – Photo de couverture : © Vercors à cheval/E.Minodier



L'Estafette, trimestriel, N°117, est la revue officielle du **Comité National de Tourisme Équestre** ■ **Siège social**: CNTE - FFE **Tourisme, Parc Équestre, 41600 LAMOTTE, Tél. : 02 54 94 46 80, Fax : 02 54 94 46 81, Email : tourisme@ffe.com** ■ **Directeur de la Publication**: Bernard Pavie ■ **Rédacteur en chef**: Frédéric Bouix ■ **Secrétariat de Rédaction**: Pauline Arnefaux ■ **Ont collaboré à ce numéro**: Hervé Delambre, André Grassart, Claude Lux, Laura Billès, Isabelle Defossez et Agathe Legendre ■ **Réalisation, conception**: IMMAX, 16240 Theil Rabier, Tél.: 09 74 76 64 40, site : www.immaxcom.fr ■ **Imprimerie**: Corlet Roto, Ambrières les Vallées. ■ **Commission paritaire**: N° 0715 G 86918 ■ **N° ISSN**: 1276-7905 ■ **Dépôt légal**: à parution ■ **Tirage**: 82000 exemplaires.



## Brèves NATIONALES

### ■ LES JEUX EQUESTRES MONDIAUX FEI ALLTECH™ 2014 EN NORMANDIE S'OFFRENT À VOUS!

■ **Licenciés, achetez en exclusivité vos Pass pour les Jeux Equestres Mondiaux FEI Alltech™ 2014 en Normandie!**



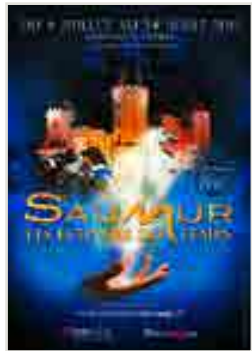
A partir du 6 juin 2013, les licenciés de la Fédération Française d'Équitation et de Polo pourront accéder au meilleur du plus grand événement équestre au monde à des tarifs préférentiels. Saut d'Obstacles, Concours Complet, Reining, Voltige, Para-Dressage, Dressage, Endurance, Attelage ou encore le Polo en démonstration s'offriront à vous, licenciés mais aussi à vous les clubs, sous forme de Pass pour vous permettre de vibrer du 23 août au 7 septembre 2014 au rythme des exploits des plus grands compétiteurs du monde entier.

**Rendez-vous sur le site officiel de l'événement pour vous les procurer à partir du 6 juin 2013 <http://www.jemfeialltech2014normandie.fr>.**

Vous pourrez également acheter vos billets directement sur le Road Show aux couleurs des Jeux qui se rendra au Parc Fédéral de Lamotte Beuvron du 6 au 14 Juillet pour le Generali Open de France poneys et du 20 au 28 Juillet pour le Generali Open de France clubs. Ce sera notamment l'occasion de rencontrer la mascotte officielle Norman, de jouer et tenter de gagner de nombreux cadeaux aux couleurs de l'événement, de participer à une animation photo inédite ou encore de déposer votre candidature pour devenir l'un des 3000 bénévoles recherchés!

### ■ SPECTACLE

■ La capitale de l'équitation fait une nouvelle fois rêver le public du **4 juillet au 24 août** avec son nouveau spectacle « **Les Ecuyers du Temps** ». Ce nouveau spectacle Son et Lumière, mis en scène par Bruno Seillier, nous plonge dans l'histoire fantastique de la rencontre entre le château de Saumur et l'art équestre,



deux patrimoines, l'un matériel, l'autre immatériel, tous deux classés au patrimoine mondial de l'UNESCO. Durant 1 h 30, effets visuel et sonores, projections monumentales dont les mythiques Ecuyers du Cadre Noir, et cascades de chevaux transportent les spectateurs dans un récit grandiose!

Informations et réservations : 02 41 83 31 31  
Billetterie en ligne : [www.chateau-saumur.com](http://www.chateau-saumur.com)

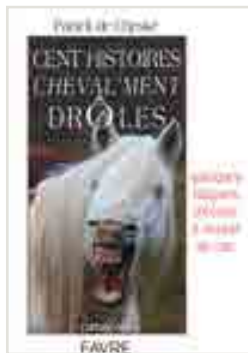
### ■ LIVRES

■ « **Reconnaître 1000 animaux et plantes de nos régions** » est le guide indispensable pour bien identifier et connaître les animaux et plantes de France. Un découpage simple en facilite l'utilisation : mammifères, oiseaux, reptiles et amphibiens, poissons, insectes et autres invertébrés, arbres et arbustes, fleurs et herbes, fougères, mousses, algues, champignons... Cet ouvrage, édité aux éditions De-



lachaux et Niestlé, est collectif : Franck hecher, DR Volker Dierschke, Andreas Gminder, Dr Wolfgang Hensel, Margot Spohn.

### ■ « Cent histoires che-



val'ment drôles » de Patrick de Chessé. Avocat, passionné de chevaux et instructeur diplômé d'équitation, il anime aussi un site dans lequel il transmet les jurisprudences les plus insolites concernant le plus fidèle allié de l'homme. Mais s'il maîtrise l'art du « droit équin », ce qu'il préfère c'est l'humour. Ayant fréquenté presque autant les écuries que les prétoires, il a entendu et noté mille histoires amusantes de registre équestre, proverbes ou gags de toutes les époques et de tous les contextes, dont il a sélectionné ici les cent meilleures. Ces histoires désopilantes qui illustrent le rapport bien particulier qu'entretiennent l'homme et le cheval ont pour cadre les univers les plus divers : le Far West américain, les campagnes guerrières, les fermes paysannes, les courses de PMU ou encore la boucherie chevaline...

## Brèves RÉGIONALES

### ■ ALSACE



■ Le **CRTE Alsace** vient de terminer le nouveau **circuit des Vosges du Nord**, avec la mise en ligne sur son site internet de 620 Km de traces GPS reliant les 15 gîtes équestres du secteur des Vosges du Nord, répartis sur les départements du Bas-Rhin, de la Moselle et même en Allemagne (Altwiler, Berg, Climbach, Lembach, Weisingen, Weiterswiler, Wissembourg, Ernolsheim-les-Saverne, Merkwiler-Pechelbronn, Obersteinbach, Rothbach, Morschwiller, Siersthal, Sturzelbronn,

Peppenkum).

■ Le **circuit de la Suisse d'Alsace** a été remanié suite à la fermeture des gîtes de Romanswiller et de La Hoube. C'est le gîte de Lettenbach à Saint Quirin (Moselle) qui prend le relais, avec 2 liaisons vers les gîtes de Stambach et d'Oberhaslach. Au final, les 6 circuits équestres alsaciens représentent 1900 km d'itinéraires, tous téléchargeables au format GPX sur [www.alsaceacheval.com](http://www.alsaceacheval.com). 5 circuits sur 6 sont des circuits transrégionaux reliés à la Lorraine.

### ■ AQUITAINE



■ **Equilandes 2013** aura lieu les **15 et 16 juin**, selon le schéma classique : approche à cheval, soirée festive et parcours découverte le lendemain, le tout dans la bonne humeur. Après la soirée musicale organisée sur site, quelques rires et chansons et une bonne nuit de repos, les participants sont prêts à partir sur l'un des deux circuits balisés pas-

sant notamment autour du lac d'Aureilhan et permettant de découvrir les alentours de Mimizan. Deux boucles balisées sont offertes aux cavaliers, l'une de 17 km et l'autre de 26 km, avec la pause habituelle en cours de route.

Renseignements : [www.cdte40.ffe.com](http://www.cdte40.ffe.com)

■ Cette année la ville de Saucats accueillera la 10e édition d'**Equigironde** du **23 au 25 août**. Le thème de ce week-end : Les personnages de bandes dessinées.

La manifestation ouvre avec une balade nocturne le vendredi soir (8 à 10 km), puis une belle randonnée avec pique-nique le samedi matin (20 km). Le samedi après-midi, libre à chacun de participer aux animations... Mais soyez à l'heure pour le dîner de gala, concocté par un traiteur de qualité, et prolongé jusqu'à la nuit pour les plus fêtards (DJ, soirée dansante...). Enfin, le dimanche matin est traditionnellement consacré à un défilé costumé à cheval... suivi d'un buffet et d'une remise de trophées pour clôturer les festivités. Une visite du site géologique est également prévue dans le weekend.

Toutes les informations seront bientôt disponibles sur [www.cdte33.ffe.com](http://www.cdte33.ffe.com), onglet Equigironde



■ Rendez-vous le **15 septembre** pour le **Salon landais du cheval**, organisé par les comités départementaux landais d'équitation et de tourisme équestre. Vous assisterez à des démonstrations d'attelage, de longues rênes, de voltige, de CSO, de voltige cosaque, d'équitation handi-cheval ou encore de dressage et de horse ball. Seront également visibles sur

le site les métiers liés au cheval : sellier, maréchal-ferrant, dentiste équin, fournisseurs d'aliments, matériel et boxes : un véritable village d'exposants où sera également présente l'Association Nationale du Poney Landais. Plus d'infos : [www.cdte40.ffe.com](http://www.cdte40.ffe.com).

#### ■ AUVERGNE



■ Pour renouer avec une pratique ancienne qui avait connu son heure de gloire, la toute jeune association Chantaigut : « Des chevaux & des hommes » organise, au cœur du Parc Naturel Régional Livradois-Forez, le **dimanche 23 juin**, son **1er raid à pied, ou à cheval, ou à vtt**. Ce sera une occasion de pratiquer une activité de « pleine nature » et de découvrir, en famille, les chemins du Livradois à moins d'une heure de la métropole régionale Clermont-Ferrand.

Toutes les informations sur <http://escoutoux.net/> **Chantaigut-1er-Raid-a-pied-ou-a** ou par e-mail : [raidchantaigut@orange.fr](mailto:raidchantaigut@orange.fr)

#### ■ BOURGOGNE

■ Le CDTE 21 organise une **randonnée** : « Bibracte-Alésia » du **jeudi 15 au dimanche 18 août** 2013. La logistique est entièrement assurée. Renseignement et inscription à l'adresse mail suivante : [genevieve.pierron@rss.fr](mailto:genevieve.pierron@rss.fr), Tél. : 06 08 41 34 70, avant le 1er juillet 2013.

■ Les **17 et 18 août**, venez participer à la **route des Ducs de Bourgogne** : 170 kilomètres dans des paysages vallonnés, des vignes et des coteaux, en 11 étapes. A chacune d'entre elles, une rencontre avec les produits bourguignons. Tous les attelages sont conviés en simple ou en paire, chevaux de trait ou chevaux légers. Modalités d'inscription hébergement, frais d'engagements appelez Yolaine de Courson au 06 26 84 11 43 ou par mail : [yolaine@decourson.fr](mailto:yolaine@decourson.fr)

#### ■ BRETAGNE

■ Du **14 au 16 juin** 2013, les randonneurs de Bretagne et d'ailleurs sont invités à participer au rassemblement qui se tiendra à Langonnet (Morbihan) pour fêter **L'Equibreizh**, grand itinéraire équestre régional. Cet itinéraire, créé en 1997, permet de sillonner la Bretagne d'Est en Ouest et du Nord au Sud et d'en découvrir le riche patrimoine. Au programme, une randonnée le samedi 15, montée et atte-

lée, avec un regroupement pour le pique-nique à la chapelle Ste Barbe du Fauet. Une petite randonnée le dimanche matin mènera les participants à l'Abbaye de Langonnet, autrefois siège des Haras Impériaux, retour sur le site en fin de matinée afin de permettre à tous d'assister au spectacle que donnera la Compagnie Equestre du Vautoudan. Plus d'infos et bulletin d'inscription sur le [www.cdte56.fr](http://www.cdte56.fr)

#### ■ CORSE

■ La 3e édition de la **randonnée en attelage en Corse** se déroulera du **9 au 21 septembre** 2013. Avec un parcours inédit entre mer et montagne, elle sillonnera, cette année, l'extrême-sud de l'île en passant par le plateau du Coscionu, à 1400 mètres d'altitude, célèbre pour ses trous d'eau, les « pozzine », et ses chevaux sauvages, Sartène et la plage de Roccapina, surveillée par le « lion » de granit, façonné par les éléments. Site web : <http://www.corseattelage.com/Renseignements> : 06 67 44 69 23.

#### ■ LORRAINE

■ Les **20 et 21 juillet**, c'est la « Fièvre de Cheval » à Château-Voué. Depuis quelques années, de plus en plus de cavaliers et meneurs rejoignent Château-Voué par les routes, chemins et sentiers en parcourant des distances dépassant les 100km. Cette manifestation encourage cet esprit équin. Avec le soutien du CDTE 57, un trophée sera attribué au randonneur le plus éloigné du lieu de la fête. Au programme, pendant les deux jours de la manifestation : des circuits de randonnée pour les cavaliers et meneurs, mais aussi pour les randonneurs pédestres et VTT sur 60 km de chemins et sentiers nettoyés et balisés. A partir d'une carte préparée, les randonneurs feront leur menu selon leurs envies et leurs possibi-



© J. Fournié

tés. Des animations seront proposées le samedi soir et le dimanche après-midi : spectacles équestres, jeux, démonstrations. Et défilé aux flambeaux le samedi soir ainsi que pour la parade d'ouverture de l'après-midi dimanche. Renseignements : 06 80 48 69 23, ou : [fièvre2013@orange.fr](mailto:fièvre2013@orange.fr), et également sur Facebook : Fièvre Cheval.

■ Le **25 août**, l'Association Equestre Islande vous invite à son traditionnel et apprécié rendez-vous estival « **Co-mania** ». Cela se passe à Morhange, étang de la Mutche. Dans une ambiance conviviale, course d'orientation et obstacles en terrain varié pour les cavaliers qui veulent se « mesurer » amicalement et tester leurs aptitudes. Restauration avec de savoureuses tartes flambées. Possibilité de bivouac. Renseignements : 03 82 83 97 94 ou 03 82 51 24 50. Egalement : [www.chevalislandaisaei.fr](http://www.chevalislandaisaei.fr)

#### ■ MIDI-PYRENEES



■ L'association « Parlons Cheval, Parlons Comminges » organise la 2<sup>de</sup> édition du festival « **Follement Cheval** », les **6 et 7 juillet** à l'Abbaye de Bonnefont sur la petite commune de Propriary (31360). Dans ce lieu chargé d'histoire, l'association vous fera vivre au rythme espagnol. Les chevaux ibériques seront à l'honneur avec une

expo vente de pure race espagnole et de lusitaniens. Pour ce rassemblement de cavaliers, l'association a mis en place diverses démonstrations telles qu'un parcours d'équitation travail ouvert à tous, de l'attelage, démonstration de maréchalerie, conférence avec un dentiste équin, mais aussi une randonnée du patrimoine avec bénédiction des chevaux, des spectacles équestres, repas sur place dans le jardin de l'Abbaye, vide-écurie, etc. Infos et réservations : 06 26 01 09 85 ou <http://parlonscheval-parlonscomminges.e-monsite.com>.

■ Après l'éclatant succès remporté en 2012, le Comité Départemental de Tourisme Equestre d'Ariège et l'association Cailloup Saint-Antonin s'associeront lors des **journées du patrimoine**, le **15 septembre**, pour vous faire découvrir





© Asso de sauvegarde de l'église de Cailloup Saint-Antoin

le site de Cailloup du XIIe siècle et son jardin médiéval ainsi qu'une diversité de disciplines équestres, des plus traditionnelles aux plus surprenantes, dans un cadre exceptionnel. Renseignements sur <http://www.cdteariegepyrenees.fr/>

## ■ NORD-PAS-DE-CALAIS

■ L'Union Equestre Hesdinoise organise cette année à Hesdin le **Rallye Régional** monté attelé du Nord-Pas-de-Calais le **samedi 7 et le dimanche 8 septembre 2013**. Les circuits emprunteront la forêt d'Hesdin et les vallées environnantes du pays des 7 Vallées. Ce sera l'occasion d'inaugurer une partie du circuit équestre « du mont Asselin à la cote erbèque » N° 35 du topo guide du CDTE du Pas-de-Calais. Une randonnée pédestre est prévue. Deux jours de convivialité, repas et soirée dansante le samedi. Réservation indispensable pour la bonne organisation. Pour les hébergements des chevaux et cavaliers, contacter Dominique Van Niekerk. Tél. : 0 321 862 554 ou 0 684 849 721. E-mail : dominique.van-niekerk@orange.fr.

**DIMANCHE 25 AOÛT 2013**  
**TRELON**

**RALLYE EN FORÊT**

**CAVALIERS**

**MARCHEURS**

**VÉTÉTISTES**

2 Circuits  
± 10 km ± 25 km

RDV dès 9h00 7€ par personne Lets pour tous

Bas. Les Écuries de la Demi Lieue 22 rue du Fourneau - TRELON (FR) 06 79 10 73 74 / ecuriesdelademilieue@vme.fr

■ Les Écuries de la Demi Lieue organisent leur **rallye annuel multi-disciplines**. Vous découvrirez, à cheval, à pied ou en vtt, le **dimanche 25 août**, les plus beaux chemins de la forêt de l'Abbé Val Joly. Deux circuits vous seront proposés : 10 km et 25 km, ravitaillement sur les deux circuits!

Si vous souhaitez découvrir l'avesnois en même temps, nous pouvons loger vos chevaux sur place avant et après le rallye, en box ou en pâture. Il y a de nombreuses possibilités d'hébergement aux alentours. Tous les participants seront récompensés de leur parcours. Pour d'autres renseignements, [www.ecuriesdelademilieue.ffe.com](http://www.ecuriesdelademilieue.ffe.com) ou par téléphone 06 79 10 73 74.

## ■ NORMANDIE

■ **La Rando des Haras nationaux**, est un itinéraire équestre de 190 km, qui relie les deux haras nationaux : Le Pin – Saint-Lô. De manière à inaugurer officiellement cet itinéraire équestre, l'ensemble des partenaires impliqués proposent une randonnée organisée **du 1er au 6 juillet 2013**. Vous pouvez faire le choix de partir pour une ou plusieurs journée(s) de randonnée avec votre propre monture ou en intégrant un groupe constitué par un club qui souhaiterait participer. Au point de départ de votre choix, vous sera remis votre sac de route, comprenant la carte de l'itinéraire à parcourir, un bon pour votre pique-nique pour

le déjeuner, offert par les CDTE de l'Orne, du Calvados et de la Manche, des renseignements pratiques...

Vous serez aussi convié aux différentes pauses d'inauguration proposées par les partenaires des territoires traversés.

Retrouvez les modalités d'inscription [www.chevalnormandie.com](http://www.chevalnormandie.com) rubrique Tourisme et Cheval/Manifestations. Attention : inscription obligatoire, places limitées à 200 cavaliers.

## ■ PAYS-DE-LA-LOIRE

■ L'Association « Mayenne Attelage » fête cette année son 25e anniversaire et organise à cette occasion une **randonnée itinérante** sur 5 jours du **19 au 24 août 2013**. Sur 150 kms de chemins et petites routes, vous pourrez découvrir la Mayenne. Du Haut-Maine au Bas-Maine en passant par des cités de caractères, villages fleuris et point culminant de l'ouest (Mont des Avaloirs). La date limite des inscriptions est fixée au 14 juillet 2013. Pour plus d'informations, conditions et inscriptions : 02 43 91 71 07 patrice.come20@orange.fr

## ■ PICARDIE

■ En partenariat avec la Communauté de Communes du Val de l'Aisne et de l'Agence de Développement et de Réservation Touristique, le CDTE de l'Aisne a ouvert **2 circuits équestres** à partir d'un hébergement équestre labellisé par l'ADRT 02.

Le balisage utilisant la marque officielle FFE-CNTE a été réalisé par les baliseurs tout récemment formés et l'entretien des chemins est assuré par le service technique de la CCVAisne. L'itinéraire de ces 2 circuits long de 60 km gravite autour de Mont Notre Dame d'où son nom « Autour du Mont ». Il fait découvrir des paysages très divers, entre vallées et plateaux, ainsi que des villages



© CDTE Orne

troglodytes et des châteaux qui commandaient jadis l'entrée des fiefs. L'itinéraire de ces 2 nouvelles boucles ouvertes aux attelages est téléchargeable à partir du site du CDTE02 : [www.rando-cheval-aisne.com](http://www.rando-cheval-aisne.com).

## ■ RHONE-ALPES

■ **Les Cavalcades Pèlerines**, rassemblement pour les cavaliers, avec ou sans cheval, basé sur l'échange, se dérouleront les **29 et 30 juin**. S'y retrouveront : cavaliers, bergers, pèlerins et randonneurs, pour partager des émotions procurées par le voyage à cheval, les paysages du Sud Isère et le site du sanctuaire de Notre Dame de la Salette. Les Cavalcades seront ponctuées de temps forts : pique-nique sur les alpages, temps de rencontre avec les bergers et entre randonneurs, temps de découverte et de dégustation des produits du terroir du Beaumont, présentation de Renato Riccardi, voyageur à cheval et chuchoteur, une veillée de cavaliers, pour rassembler autour du voyage et de la nature. Renseignements : [www.cavalcadespelerines.fr](http://www.cavalcadespelerines.fr). Isère Cheval Vert 04 76 42 85 88 – julie@isere-cheval-vert.com.

■ **Le Rallye Savoie-Mont-Blanc** est l'une des plus



© CDTE La Rochette-Val Gelon

importantes manifestations de tourisme équestre, en rassemblant, en un lieu différent, deux ou trois centaines de cavaliers et de meneurs d'extérieur. C'est une concentration non compétitive, de randonneurs équestres, ouverte à tous les cavaliers et meneurs détenteurs d'une licence FFE. (Chevaux vaccinés et « pucés »). Après avoir voyagé au travers de la région, les participants se retrouveront unis pour l'amour du cheval et le respect de la nature, à **La Rochette les 23, 24 et 25 août 2013**. Durant ces 3 jours, cavaliers et meneurs pourront randonner dans le Val Gelon sur les coteaux verdoyants du contrefort des Belledonnes. Une grande soirée festive et dansante est prévue, ainsi qu'un défilé dans la ville de La Rochette, avec présentation des équipes. Un espace sera réservé aux producteurs de spécialités locales (vins, miel, fromage, confiture...) pour que les participants puissent repartir avec des produits du terroir. Le comité d'organisation s'engage à organiser une manifestation dans le cadre et les principes du développement durable. Tous les détails et modalités d'inscription sont disponibles sur le site : [www.rallyesavoieumontblanc.com](http://www.rallyesavoieumontblanc.com).

**Brèves INTERNATIONALES**

Par Hervé Delambre

[www.fite-net.org](http://www.fite-net.org)**FORUM DE SAINT-PÉTERSBOURG**

L'ONTE Russie, dans le cadre de l'exposition internationale équestre « Hipposphère 2013 » de Saint-Pétersbourg, a organisé, le 6 mai dernier, un forum intitulé : « Tourisme Équestre, défis et perspectives pour le développement » pour lequel le Président de la FITE, invité, a dû renoncer. Des informations sur cette manifestation et ses conclusions sont attendues.

**TRANSHUMANCE – MARSEILLE – PROVENCE 2013**

Les préparatifs vont bon train pour faire vivre une manifestation exceptionnelle dont la FITE est partenaire équestre. Les randonnées d'approche vers l'Étang des Aulnes, au départ de Cuges-les-Pins, à l'est, de Châteaurenard, au nord, de Salin des Giraud, à l'ouest, ont débuté le 17 mai pour s'achever le 9 juin par la grande convergence vers Marseille et le défilé final. Toutes informations : [www.marseille-provence2013.fr](http://www.marseille-provence2013.fr)

**CHAMPIONNAT DU MONDE DE TREC JEUNES CAVALIERS**

Communication de Marc Renard, Président du Comité d'Organisation du championnat du monde 2013 de Vielsalm, du 6 au 8 septembre : 11 ONTE pour 53 concurrents étaient préinscrits à la date du 3 mai.

**STAGE DE FORMATEURS DE JUGES INTERNATIONAUX DE TREC ET DE CHEF DE PISTE POR**

La session s'est déroulée les 20 et 21 avril derniers, sous la direction du Délégué Technique de la FITE, Thierry Maurouard, à Schönau (Autriche). Elle a réuni 25 participants, de 10 ONTE. La liste officielle des formateurs, mise à jour à l'issue de cette formation, en fonction des règles définies par le Bureau du 19 janvier 2013, est en ligne sur [www.fite-net.org](http://www.fite-net.org)

**ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE LA FITE**

Elle se tiendra le 9 septembre prochain dans le prolongement du champion-

nat du monde de Vielsalm (Mont-le-Soie) en Belgique.

**EQUIRANDO JUNIOR**

A Saint-Amand-en-Puisaye (Nièvre) du 23 au 28 juillet, cette année avec pour thème le cirque. Randonnées, animations, visites à cheval du chantier de Guédelon et du moulin à Vent Blot, à Bouhy. La FITE salue cette ouverture à la randonnée pour les enfants et ados de 7 à 17 ans.

**40<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE**

Il y a beaucoup de touristes équestres en Allemagne, on le sait. Le VFD - Vereinigung der Freizeltreiter Und-Fahrer in Deutschland - (que l'on peut traduire par Fédération des cavaliers de loisirs d'Allemagne) organise fin août début septembre



©L.Farbos

son 40<sup>e</sup> anniversaire en Rhénanie-du-Nord-Wesphalie. Il compte actuellement 60 000 membres. A cette occasion aura lieu un symposium international pour cavaliers et « cochers » randonneurs. Le Président de la FITE, invité, sera présent.

# L'Estafette

Comité National de **TOURISME ÉQUESTRE**  
FFE

**BULLETIN D'ABONNEMENT ANNUEL**  
À découper ou à photocopier et à retourner avec  
votre chèque à l'ordre du CNTE - FFE Tourisme, Parc  
Équestre, 41000 Lamotte.

*Le journal des passionnés  
de l'équitation de pleine nature*

→ 3,10 € pour les titulaires d'une licence FFE.  
→ 6,20 € pour le grand public.

Nom\* : \_\_\_\_\_  
Adresse\* : \_\_\_\_\_  
Code postal\* : \_\_\_\_\_  
Ville\* : \_\_\_\_\_  
N° Licence\* (si licencié) : \_\_\_\_\_

Conformément aux dispositions de l'article 32 de la loi du 6 janvier 1978 modifiée, les données sont collectées par la Fédération Française d'Équitation pour assurer le gestion de ses activités. Les informations recueillies d'un \* ont un caractère obligatoire. Vous disposez d'un droit d'accès et de rectification des données vous concernant auprès de FFE Tourisme, Parc Équestre, 41000 LAMOTTE. Tél. : 02 54 04 46 80, fax : 02 54 04 46 91, Email : [este@ffe.com](mailto:este@ffe.com). Par ailleurs, vos coordonnées sont susceptibles d'être cédées à des tiers (sociétés, associations, etc.) à des fins de marketing commercial. Si vous ne le souhaitez pas, cocher cette case.

Revue trimestrielle

## LICENCE FFE

Grâce à votre licence FFE, vous avez un accès privilégié sur le site [www.ffe.com](http://www.ffe.com). Rendez-vous sur votre page cavalier pour imprimer vos diplômes, votre palmarès, pour éditer votre carnet de randonnée et suivre toutes vos opérations fédérales. Vous avez également la possibilité de modifier directement vos coordonnées.

Nous vous rappelons que toute correspondance en provenance de la fédération vous est adressée aux coordonnées figurant sur votre licence, une adresse erronée entraîne donc un retard ou impossibilité de distribution.



# Infos juridiques

## Propriétaires, détenteurs, compétiteurs, n'oubliez pas vos obligations sanitaires

Par FFE Ressources

Le fait d'être propriétaire d'équidé ou d'être responsable d'un lieu de détention permanent ou temporaire implique un certain nombre d'obligations d'ordre sanitaire. Ces obligations ont été mises en place par l'Etat afin d'éviter l'apparition et la propagation d'épizooties. Voici un aperçu de ce qu'impose la législation, un effort de chacun est demandé pour la respecter.



### La déclaration du lieu de détention

Depuis 2010, tout détenteur d'équidé à l'obligation de se déclarer auprès de l'Institut Français du Cheval et de l'Équitation (IFCE) en précisant le lieu de stationnement des équidés dont il est responsable. Cette démarche a pour but de renforcer la veille sanitaire en France.

L'obligation de déclaration concerne tout détenteur d'équidé, qu'il soit professionnel ou particulier, propriétaire ou non, et quelle que soit l'utilisation des équidés détenus.

Le détenteur est une personne physique ou morale responsable d'un ou de plusieurs équidés, indépendamment du propriétaire, à titre permanent ou temporaire, y compris lors d'un marché, d'une exposition, d'une compétition, d'une course ou d'un évènement culturel.

La déclaration peut être faite en ligne depuis le site internet <http://www.haras-nationaux.fr/en> se connectant à son espace privé.

### Le vétérinaire sanitaire

Depuis juillet 2012, tout détenteur de 3 équidés ou plus, même non professionnel est dans l'obligation de désigner un vétérinaire sanitaire.

Le vétérinaire sanitaire dispose d'une habilitation spéciale pour exécuter certaines opérations de police et de surveillance sanitaire.

Le vétérinaire sanitaire doit être désigné dans le même département que le lieu de stationnement des équidés. La liste des vétérinaires sanitaires déclarés pour un département donné est consultable sur le site internet de la préfecture. La liste doit mentionner le type d'activité du vétérinaire.

Une fois la désignation effectuée avec l'accord du vétérinaire, le détenteur des équidés doit prévenir la Direction Départementale de la Protection des Populations (DDPP) du département d'enregistrement du lieu de détentions grâce à un formulaire

spécifique rempli par le détenteur ainsi que le vétérinaire. Si la désignation n'est pas effectuée par le détenteur, le Préfet peut désigner un vétérinaire sanitaire d'office.

### La vaccination

Aucune vaccination n'est obligatoire pour les équidés en dehors de la participation aux manifestations équestres pour lesquelles le vaccin antigrippal est requis. Pour être considéré comme vacciné contre la grippe équine, tout équidé doit avoir fait l'objet :

- D'une primo-vaccination constituée de deux injections de vaccin antigrippal séparées par un intervalle de temps de 21 jours au moins et de 92 jours au plus ;
- De rappels ultérieurs tels que l'intervalle entre deux injections n'excède pas 12 mois.

L'article 1.5 du Règlement Général des compétitions a également fait l'objet d'une modification pour la saison 2013 en renforçant notamment les sanctions prises à l'égard des compétiteurs dont l'équidé n'est pas vacciné.

La vaccination contre la rage est obligatoire dans les départements déclarés infectés par le règlement sanitaire local. Il est également fortement recommandé de vacciner ses équidés contre la rhinopneumonie et le tétanos.

Pour plus d'informations concernant les risques et obligations sanitaires, il est possible de consulter une série de vidéos sur la chaîne santé de FFE TV mise en place avec la collaboration du laboratoire pharmaceutique Merial.



### Référence juridique

Décret 2012-865 du 23 juillet 2010  
Arrêté du 23 juillet 2012 Articles L. 203-1 et suivants du Code rural et de la pêche maritime



## LE TOURISME ÉQUESTRE DE DEMAIN !



©VERCORSA-CHEVAL / E. MINODIER

La première idée de l'aspirant cavalier est de parcourir la nature à cheval.

Que cette représentation évidente vienne des espaces américains, des cavaliers des steppes ou d'ailleurs, la motivation initiale est là. C'est donc cette aspiration profonde et naturelle que nous devons satisfaire.

Autrefois concentré sur la randonnée, le tourisme équestre d'aujourd'hui est divers. Ses horizons multiples, avec des options sportives, sont autant d'opportunités de proposer une offre variée, adaptée aux goûts de chacun.

Au fil des ans, à travers les structures chargées de son organisation et dont nous sommes dépositaires, le tourisme équestre a su se structurer, se professionnaliser, prendre une place privilégiée au sein du monde du cheval.

Promenade, voyage, séjour, attelage, formation des cavaliers et des enseignants, le tourisme équestre a de nombreuses cordes à son arc.

Depuis son apparition à la fin des années 50, le tourisme équestre à la française ne cesse de faire école à travers l'Europe et une partie du monde.

Son modèle original s'appuie sur le savoir-faire de la France en matière touristique et sur l'unicité de la filière des activités équestres regroupées au sein de la Fédération Française d'Équitation.

Pour conserver ce leadership, nous devons sans relâche améliorer notre offre touristique, la qualité et la diversité des prestations proposées, mais également renforcer les liaisons transfrontalières pour tous ceux qui font le choix de randonner en Europe.

La formation des pratiquants et des cadres, la qualité de la cavalerie et des infrastructures, la richesse des événements et des compétitions, la structuration des itinéraires et des hébergements, contribuent au développement de nos activités et à leur rayonnement au-delà de nos frontières.

Les actions conduites par le CNTE au sein de la FFE, avec l'ensemble des acteurs professionnels et associatifs, et l'appui des structures fédérales qui gèrent au quotidien les activités de tourisme équestre sont le reflet de la demande qui émane du terrain. Nous nous devons d'être attentifs pour y répondre, en tous lieux, avec enthousiasme et imagination.

C'est dans ce contexte que nous avons arrêté un plan d'actions pour la nouvelle période de 4 années qui s'ouvre à nous. Conscients des enjeux et de la tâche qui nous incombe, nous conduirons ces projets avec détermination et responsabilité au sein de notre fédération.

### LE COMITÉ DIRECTEUR DU CNTE



**BERNARD PAVIE**  
Président

©FFE/PSV



**CHRISTIAN BOYER**  
Secrétaire Général

©FFE/PSV



**FRANÇOIS ALBERTINI**

©FFE/PSV



**JEAN-PIERRE BLACHE**

©FFE/PSV



**SABINE GRATALOUP**

©COLLECTION



**VÉRONIQUE PESCHARD**

©FFE/PSV

# Plan d'actions du Tourisme Équestre 2013/2016

## PLAN D' ACTIONS TOURISME ÉQUESTRE 2013/2016

A l'occasion de la dernière Assemblée générale, les nouveaux statuts du CNTE ont été adoptés à une large majorité, avec plus de 83 % de votes favorables. Le résultat de ce scrutin conforte l'évolution souhaitée depuis 2000, en privilégiant une entité «tourisme» tournée vers l'action en direction de l'ensemble des adhérents de la FFE.

Priorité doit ainsi être faite aux projets structurants et innovants dans les domaines du tourisme équestre et plus généralement de l'équitation d'extérieur, de nature à favoriser le développement de l'équitation.

C'est avec cette volonté que le Comité directeur du CNTE a arrêté trois grands axes pour bâtir un plan d'actions réaliste et à la fois porteur d'ambitions. La promotion et le développement des pratiques de tourisme équestre et d'équitation d'extérieur, les infrastructures, et les manifestations et animations, en constituent les priorités.

La mise en œuvre des différentes actions au niveau national et leur déploiement en région renvoient aux questions liées à la présence et à la représentation du tourisme équestre dans les régions et départements. Le fonctionnement des CRTE et CDTE et parfois leur forme, devront selon les cas être adaptés au contexte local.



**Avec 76 % de licenciées féminines et près de 45 % de pratiquants de 16 ans et moins, le tourisme équestre n'échappe pas à la tendance générale de l'équitation.**

## OBJECTIFS

A l'instar du fonctionnement du CNTE depuis 2000, dans le cadre de la convention FFE/CNTE qui devrait être reconduite dans des termes similaires, il conviendra de repréciser le contour des missions confiées aux régions et départements dans le respect de leurs statuts respectifs. Comme ces derniers le prévoient, notamment pour les structures régionales du tourisme équestre, celles-ci doivent agir dans le cadre d'une convention annuelle d'objectifs. Au regard de ces objectifs régionaux, les financements doivent être fléchés prioritairement en direction d'actions définies à l'échelon national.

Pour la période à venir, le CNTE souhaite associer les CRTE dans une action concertée selon trois priorités communes : le relais des actions nationales de promotion et de développement des pratiques, les infrastructures avec la mise en œuvre du Schéma régional, les manifestations et animations dans le cadre d'organisations fédérales. Chaque région sera accompagnée dans la conduite de ces missions, ainsi que dans l'évaluation de leur réalisation. Les Comités Régionaux d'Equitation seront informés et associés à ces travaux. S'agissant des départements – lorsque ces derniers assurent encore une représentation fédérale du tourisme équestre – ils devront aux côtés des régions, chargées de leur coordination, contribuer à la conduite des objectifs régionaux.

**A l'échelon local, des Comités Régionaux et Départementaux de Tourisme Équestre sont chargés de déployer la politique fédérale en matière de tourisme équestre. Organes déconcentrés de la FFE, ils sont des composantes des CRE et CDE.**

## PROMOTION ET DÉVELOPPEMENT DES PRATIQUES

Dans le domaine du tourisme équestre et plus largement de l'équitation d'ex-

térieur, les opérations de promotion des pratiques seront conservées et amplifiées.

Avec des thèmes comme l'attelage de loisir, le développement durable ou la formation des cavaliers propriétaires, ces actions nationales ont vocation à s'adresser à l'ensemble des adhérents et licenciés fédéraux, et au-delà à conquérir de nouveaux publics.



**Pour célébrer et encourager l'émergence de l'attelage, la FFE et le CNTE organisent chaque année la Journée Nationale de l'Attelage de Loisir.**

**Le 21 avril 2013 a eu lieu la 10<sup>ème</sup> édition. Au travers de multiples animations locales, il s'agit de valoriser les grandes qualités de l'attelage de loisir, de s'adresser à un public plus large et de lever les freins à la pratique.**

La prise en compte de l'animal cheval et de son bien vivre, la protection des espaces de pratique et plus généralement de l'environnement, seront très présents dans les diverses organisations mais aussi dans les contenus de formation.

Ingrédient indispensable à la connaissance des cavaliers, les enquêtes et recherches devront pouvoir déboucher sur l'adaptation de l'existant ou la création de nouveaux produits.

Ainsi, des outils en direction des professionnels de l'équitation, pour mieux appréhender l'organisation d'activités équestres d'extérieur ou mieux accueillir les clientèles étrangères seront développés.

La formation des cadres et des pratiquants, et la démarche qualité de la FFE, sont également des leviers de développement à prendre en compte.

Les supports de communication papier et numérique ainsi que la présence sur



## Plan d'actions du Tourisme Equestre 2013/2016

les salons et congrès relaieront ces initiatives.

Bon nombre de ces opérations ont également vocation à être relayées ou déclinées en région, elles constituent un des axes importants du plan d'actions régional.



Depuis 4 ans, le CNTE et la FFE en association avec le Ministère de l'Écologie, du Développement Durable et de l'Énergie (MEDDE) invitent chaque année les clubs et les associations de cavaliers et meneurs à organiser des manifestations au cours de la Semaine du Développement Durable qui se déroule, chaque année, du 1er au 7 avril. En 2013, près de 30 structures ont répondu présentes et ont organisé des animations abordant au moins 2 des 3 aspects du développement que sont l'environnement, le social et l'économie. Les clubs FFE labellisés qui ont inscrit une ou plusieurs actions auprès du MEDDE dans le cadre de la SDD peuvent, s'ils le souhaitent, participer au Trophée FFE Generali des clubs, mention développement durable.

### INFRASTRUCTURES

Avec pour objectif supérieur de faire inscrire les itinéraires équestres au patrimoine mondial de l'UNESCO, l'ensemble des actions conduites dans le domaine des infrastructures y participeront.

Les opérations initiées dans le cadre du Schéma national doivent être suivies, prolongées et renforcées. Cela passera notamment par une déclinaison régionale du Schéma avec une répercussion dans les départements.

Les conventions nationales avec d'autres fédérations de sports de pleine



**Objectif supérieur de ces prochaines Olympiades, l'inscription des itinéraires équestres au patrimoine mondial de l'UNESCO, « assurerait leur transmission aux générations futures.**

Ce projet collectif et universel serait porté par l'ensemble des fédérations de sport de nature.

La procédure d'examen par le Comité du patrimoine mondial (présence sur la liste indicative nationale depuis au minimum 12 mois avant le dépôt officiel par l'Etat français, et évaluation de la candidature durant 18 mois) inscrit cette mission dans une temporalité longue.

nature ou des organismes chargés de l'aménagement et de la préservation du territoire doivent trouver un réel écho auprès de nos comités régionaux. L'identification et la formation des acteurs de terrain porteurs de ce projet est plus que jamais nécessaire.

Courroie de transmission avec les collectivités, les services de l'Etat et le mouvement sportif, l'échelon local conditionne la vitalité de ce Schéma.

Au niveau européen, le congrès des itinéraires de tourisme équestre, organisé avec le partenariat de la FITE, a vocation à se pérenniser et à aboutir à la constitution d'une entité européenne dédiée à cette thématique et plus largement au tourisme équestre.

Le thème des liaisons transfrontalières est de nature à renforcer les liens entre les différents acteurs européens.

Un effort particulier sera porté en direction des grands itinéraires de tourisme équestre français et inter-

nationaux, avec la création d'un label spécifique pour en assurer la mise en œuvre et leur promotion.

### MANIFESTATIONS ET ANIMATIONS

Les manifestations d'équitation et d'attelage d'extérieur dans leur diversité, sont une des richesses du tourisme équestre. Difficile à quantifier et à valoriser ce sujet mérite une attention toute particulière.



Participer à l'Equirando, c'est effectuer au préalable une randonnée d'approche pour parvenir sur le lieu de la fête.

C'est l'occasion pour les randonneurs de découvrir ou redécouvrir une région et ses nombreux atouts naturels, culturels, gastronomiques... à cheval ou en attelage.

Randonner sans autre récompense que de participer à l'aventure, de visiter la région d'accueil et de se retrouver sur le grand bivouac de l'Equirando pour trois jours de fête et de partage d'un amour commun du cheval et de la nature. La 49<sup>ème</sup> édition de l'Equirando aura lieu du 19 au 21 juillet 2013 au Pôle du Cheval et de l'Ane de Lignières (18).

## Plan d'actions du Tourisme Equestre 2013/2016

### EQUIRANDO Junior



Dans un esprit voisin de celui de l'Equirando, l'Equirando Junior s'adresse à des enfants et adolescents de 7 à 17 ans. Il a pour vocation de les éveiller et de les ouvrir au voyage à cheval, à la nature, à l'environnement, à divers aspects de nos cultures, traditions, artisanats et autres, en leur offrant durant 6 jours très pleins, un éventail aussi large que possible de randonnées, visites de sites remarquables, animations, d'occasions de rencontres et de satisfaire leur curiosité dans les domaines les plus variés. L'édition 2013 se tiendra du 23 au 28 juillet à St Amand en Puisaye et sera placé sous le signe de la chevauchée circassienne.

A l'image des travaux de rénovation conduits cette dernière année sur l'Equirando et l'Equirando Junior, l'objectif à très court terme est d'offrir aux adhérents un outil informatique pour la gestion des manifestations non compétitives. Rallye, randonnée ou journée à thème, le but est de disposer du calendrier exhaustif des organisations fédérales.

Toujours dans l'esprit d'apporter du service aux adhérents ce dispositif permettra aux organisateurs de satisfaire à la législation qui s'impose à eux : assurance, sanitaire, voie publique... mais aussi de faciliter le traitement des inscriptions et de leur paiement.

De l'autre côté de la chaîne une communication dédiée et renforcée sera établie autour de ce seul calendrier



Avec un tirage moyen de 83 000 exemplaires chaque trimestre, l'Estafette, « le journal des passionnés du Tourisme Equestre », propose à ses abonnés, depuis 1984, des actualités départementales, régionales, nationales et internationales et des articles de fond sur toutes les pratiques de l'équitation de plein nature pour vous et votre cheval (juridique, attelage, infrastructures, juniors...), ainsi que l'agenda des manifestations festives et sportives nationales et régionales.

fédéral en direction des licenciés et des clubs et associations de cavaliers et meneurs.

Par ailleurs, une proposition sera faite aux régions, de valoriser des organisations de qualité autour d'un cahier des charges et d'une marque commune.

Un dispositif spécifique et un accompagnement fédéral seront mis en œuvre pour ce circuit.

### LES OUTILS

Avec une équipe resserrée le Comité directeur du CNTE s'appuiera sur des groupes de travail consacrés à chacun des grands sujets.

Les permanents fédéraux dédiés à la conduite des actions de tourisme équestre, et l'ensemble des outils de la fédération permettront de mettre en œuvre ces projets.

La voie électronique sera plus que jamais privilégiée au cours de ce mandat, avec l'enrichissement de l'espace internet Tourisme de [www.ffe.com](http://www.ffe.com) et l'alimentation de sites dédiés comme celui de l'Equirando. Newsletters et inscriptions en ligne seront généralisées pour les sujets qui le nécessitent. Les traditionnelles publications papier,



Chaque année, la Fédération Française d'Équitation et le CNTE éditent Cheval Nature, l'annuaire officiel des établissements et associations de Tourisme Equestre en France.

Cheval Nature, l'officiel du Tourisme Equestre :

- plus de 700 adresses d'établissements et associations de Tourisme Equestre,
- la liste des établissements labellisés Centre de Tourisme Equestre et Cheval Etape,
- une sélection de stages, séjours et randonnées en France et à l'étranger,
- un cahier spécial attelage,
- les coordonnées des 120 Comités Régionaux et Départementaux de Tourisme Equestre.

176 pages – 500 photos couleurs  
Diffusé sur les salons équestres.  
Offert aux cavaliers titulaires d'une licence FFE.

Photo non contractuelle

Estafette et Cheval Nature, seront conservées tout en faisant évoluer leur forme pour qu'elles demeurent pertinentes.

Les salons et congrès nationaux et internationaux feront également partie des moyens possibles pour diffuser de l'information et aller à la rencontre des publics.

Selon la nature du projet, des rencontres régionales pourront venir renforcer ces dispositifs.

Enfin, chacun des thèmes présentés dans ce document fera l'objet d'un développement en sous-thèmes et actions, afin d'en détailler le contenu ; cela permettra notamment de suivre les différentes réalisations et d'en assurer une promotion appropriée.



Par André Grassart

EN DÉPLACEMENT AVEC SON CHEVAL

**Avec l'été, ceux qui ont du matériel de transport vont voyager avec leur cheval pour deux ou trois jours de week-end ou plus. Ces périodes de cohabitation sont une merveilleuse expérience pour un meneur et ses accompagnateurs. Toutefois, il y a quelques précautions à prendre.**

### Le transport

Il faut avant tout bien nettoyer le cheval, lui donner une douche qui retirera la poussière et la crasse, autant de risques d'irritation par le frottement des harnais ou même de la barre de poitrail si ce n'est pas fait. Ne partir qu'avec un cheval séché. L'équidé aura été préparé à embarquer dans son van ou bétaillère. Deux heures d'énervement pour embarquer ne sont bonnes ni pour le cheval ou poney ni pour le conducteur.

Avant, le cheval aura été muni de protections des membres et de la queue pour éviter aux crins de s'user par frottement, surtout dans les véhicules où les chevaux voyagent tête vers l'arrière. Prévoir une aération en fonction de la température extérieure. Sur un van, l'ouverture des panneaux hauts arrières est une solution mais sur un camion, les chevaux profitent des remontées de gaz d'échappement. À éviter. Pendant le voyage, proposer à boire lors des arrêts. Mais les chevaux refusent, en général, de s'abreuver. Ne pas s'inquiéter.

Un peu de foin dans un filet peut les occuper. Il faut conduire comme pour le transport d'une mariée, sans à-coup et en ralentissant bien dans les giratoires.

Il est inenvisageable de descendre un cheval sur la route, notamment sur une aire d'autoroute. En cas de pause déjeuner, par exemple, choisir une place à l'ombre.



© L'image du jour

### Débarquement à l'arrivée

Débarquer dans le calme en parlant au cheval. Un morceau de carotte pendant qu'on le déshabille ritualise la manœuvre. Le marcher au moins un quart d'heure à moins que vous ne le libérez dans un paddock.

Si vous créez un enclos provisoire fermé par une clôture électrique, installez le cheval dedans avant la nuit pour qu'il prenne ses marques. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'objet dangereux sur le sol. Laissez-lui son licol. En cas de fugue, il sera plus aisé à reprendre. Moi, je lui mets une couverture en coton en été. Le toilettage du lendemain en sera facilité.

### Voiture et harnais

Vérifier les freins qu'il faut purger après avoir complété, si besoin le liquide dans les réservoirs avant le maître cylindre. Les plaquettes se nettoient au compresseur. En cas d'attelage en paire, évaluez l'état de l'amortisseur de timon si la voiture a un peu d'âge. N'oubliez pas de vérifier le serrage des écrous.

### Matériel de dépannage

Un licol de secours et une longe de rechange vous permettront de finir une étape, par exemple, si vous cassez une chaînette en paire ou une sangle de palonnier. Une corde (environ 15 m) à mettre entre deux arbres pour attacher protégera les écorces dont raffolent nos amis les chevaux.

En cas de perte d'un fer, il est délicat pour un amateur qui en a une pratique très occasionnelle de le remettre à condition de ne pas l'avoir perdu. Le mieux est de prévoir une sandale qui permettra de finir l'étape et d'attendre le maréchal du coin.

Pour un voyage de plusieurs jours, une paire de guides de rechange (par exemple un modèle anti-dérapant) pourra vous être utile en cas de grosse pluie et préservera vos guides en cuir. Elle vous permettra aussi de continuer si le cheval abîme celles qui passent dans son mors. Je vous souhaite de rapporter d'aussi beaux souvenirs que le meneur de la dernière couverture de l'Estafette aux guides de ses beaux gris sous le soleil.



© Blandine Guégan

### BILAN DE LA 10<sup>E</sup> JOURNÉE NATIONALE DE L'ATTELAGE DE LOISIR

Le 21 avril dernier a eu lieu la 10<sup>e</sup> édition de la Journée Nationale de l'Attelage de Loisir. 69 manifestations se sont déroulées aux quatre coins de la France. Tour d'horizon non exhaustif.



#### AQUITAINE - Gironde

Les meneurs du secteur de Saint-Genès-de-Castillon avaient balisé une randonnée dans les vignes d'appellations proches de Saint-Émilion, contournant les lacs et les superbes châteaux de Monbadon, Aiguilhe et Les Tours. 25 km de circuit ont été parcourus, sous le soleil, par 8 attelages accompagnés de leurs amis cavaliers. A mi-parcours, sur l'aire de pause, quelques portes de maniabilité étaient proposées pour tester, dans la bonne humeur, habileté des meneurs et réponse des équidés. Vers 14h, les équipages se retrouvaient pour un moment désaltérant, apéritif et convivial. Le public a pu assister aux préparatifs matinaux, puis chevaux et poneys ont été admirés aux traversées des villages et croisées des chemins.



#### CENTRE-VAL-DE-LOIRE - Loiret

4 attelages et 4 cavaliers sont partis le dimanche matin de la ferme équestre du K Rouge. Direction la forêt et la place du Port à Vitry-aux-Loges, où 3

attelages des environs et 3 cavaliers de Sury-aux-Bois sont venus les rejoindre. Après ce passage remarqué dans le cœur du village, un apéritif de bienvenue était proposé, avant le pique-nique tiré du sac. Convivialité et simplicité étaient au rendez-vous.



#### FRANCHE-COMTÉ - Jura

L'association la Serre à Cheval a organisé une visite du village de Peintre, rythmé par le bruit des sabots des chevaux de traits comtois. Ainsi, 2 attelages et 4 meneurs et grooms ont animé la journée du dimanche réunissant une centaine de visiteurs dans une ambiance conviviale et chaleureuse.

#### Haute-Saône

Le Comité Départemental de Tourisme Equestre de Franche-Comté a organisé une randonnée de 12 km le dimanche matin, suivie d'un apéritif offert aux participants et au public. L'après-midi, un parcours de maniabilité était proposé aux attelages et aux cavaliers. 32 cavaliers et 8 attelages ont donc pu s'essayer au PTV et aux pony-games rassemblant 80 spectateurs.



#### ILE-DE-FRANCE - Essonne

Le domaine de Chamarrande, appartenant au Conseil Général de l'Essonne, a accueilli plus de 20 attelages. Sous un soleil superbe, oublié depuis de longs mois, ce sont plus de 500 personnes d'un public visiteur ravi qui furent « baptisées » à l'attelage. La veille, une randonnée de 32km organisée par Les Ecuries du Vieux Château a permis aux meneurs, grooms et passagers de 12 attelages de faire connaissance aux haltes

conviviales sur un bel itinéraire. Enfin, pour clôturer cette journée radieuse, une plaque d'écurie commémorative de cette 10<sup>e</sup> édition a été remise pour chaque cheval, accompagnée d'un flot.



#### LIMOUSIN - Creuse

Dans une ambiance conviviale et sous le soleil, une trentaine de participants et une quarantaine de spectateurs, petits et grands, ont pu découvrir les joies de l'attelage et découvrir le paysage sous un nouvel angle en profitant d'une promenade en calèche dans le village et pour certains en prenant les guides.

#### MIDI-PYRÉNÉES - Ariège et Aude

2 jours de randonnées ont animé les départements de l'Ariège et de l'Aude, avec une arrivée le dimanche au château cathare de Puivert. S'en sont suivis un apéritif et un repas servis dans l'enceinte du château réunissant 80 personnes. Visite guidée du château, démonstration d'escrime médiévale et atelier de sécurité attelage ont eu lieu le reste de la journée regroupant 150 visiteurs, 15 attelages et 20 cavaliers.



#### NORD-PAS-DE-CALAIS - Nord

L'association Lilloise d'Attelage a proposé un programme riche et varié aux visiteurs : défilé dans la ville de Marq en Baroeuil jusqu'à l'aérodrome de Bondues, repas offert par l'office de tourisme, concentration de chevaux et poneys de différentes races, voitures modernes et de tradition, démonstration de maniabilité et présentation commentée devant les



tribunes. Les 18 attelages et 27 chevaux ont rassemblé 300 spectateurs autour de l'hippodrome, en plus du public réparti sur l'itinéraire du défilé de 9 km.



© Georges Battaïre

### NORMANDIE - Orne

Le printemps était bien au rendez-vous pour la randonnée des attelages et de quelques cavaliers conviés par l'Association des Amis de l'Attelage. C'est sous le soleil normand, à Saint-Pierre-d'Entremont, près du Mont-Cerisy, qu'André Aunay, Président des Amis de l'Attelage, a accueilli très chaleureusement les 21 attelages et 9 cavaliers qui ont pris le départ de la randonnée de 20 kilomètres. Une soixantaine de personnes se sont retrouvées lors du déjeuner conviviale, auquel se sont joints Jacques Francoise, Président du CRTE de Normandie, et André Boittin, Président du CDTE de l'Orne, qui a remis à chaque participant un flot pour leur participation à cette Journée Nationale de l'Attelage de Loisir.



© Equirando

### PAYS DE LA LOIRE - Loire-Atlantique

8 attelages étaient au départ d'une randonnée de 25km le dimanche matin organisée par le centre équestre de Juzet. Après un déjeuner convivial, des démonstrations de PTV attelées et montées ont été réalisées durant l'après-midi, ainsi que des baptêmes poney/cheval et attelage, regroupant ainsi une cinquantaine de visiteurs.

### Mayenne

Maine Attelage a organisé une journée rythmée le matin par un premier test d'adresse le matin où meneurs et coéquipiers, aussi bien adultes que jeunes, se sont amusés à collecter anneaux,



© Les écuries du vieux château

chiffons et jeter de balles dans les fûts tandis que le meneur essayait d'effectuer le parcours le plus court possible tout en franchissant également quelques bordures maraichères et autres dispositifs de maniabilité en forme de L. L'après-midi, une maniabilité permettait aux équipages de se mesurer selon les règles de l'épreuve. 9 attelages étaient regroupés pour accueillir 30 spectateurs.



© David Brear

### Vendée

Les J'Harassiers Maraichanes ont organisé une grande manifestation à St-Gervais. Le matin, le départ était donné au site équestre des Presnes pour une randonnée attelée et montée de 23 km entre bocage et marais avec 8 attelages et 16 cavaliers. L'après-midi, une présentation de la préparation du cheval d'attelage, suivie de baptêmes autour du site étaient au programme, pour le plus grand plaisir des petits et grands. Enfin, un petit concours amical de maniabilité mis en place par 6 meneurs et récompensé par le Conseil Général de Vendée a clôturé la journée.

### ILE DE LA RÉUNION

L'association l'Île aux poneys a rassemblé 450 visiteurs lors de cette journée animée par 3 attelages, présentant un parcours ludique et proposant ainsi

aux jeunes enfants de 2 à 12 ans d'être l'espace d'un instant groom sur un parcours semé d'embûches ou bien encore de profiter d'une promenade en calèche dans les prés avec leurs parents. En parallèle, des tours en main à poney sur des parcours psychomoteurs ou sur les chemins étaient proposés tout au long de la journée.



© Bernard Gougache

• Ca n'est pas moins d'une centaine de personnes avec 2 attelages qui se sont rassemblés lors de cette journée, organisée par Les Amis du cheval de la Réunion. Une maniabilité était proposée le matin afin de donner la possibilité aux visiteurs de se tester aux guides, suivie à l'heure de midi par un repas de rigueur dans une très bonne ambiance. L'après-midi s'est animé par la découverte et l'initiation sur un parcours marathon, et par la démonstration dudit parcours de façon sportive.



© S&J Gendarme

# EQUIRANDO JUNIOR 2013

## Le cirque à l'honneur

Le Comité d'Organisation vous donne rendez-vous du **mardi 23 au dimanche 28 juillet** pour l'**Equirando Junior**, placé cette année sous le thème du cirque.

**EQUIRANDO Junior**



### 6 jours sous le signe de la convivialité

Vous avez entre 7 et 17 ans et souhaitez vivre une aventure hors du commun ? Alors l'Equirando junior est fait pour vous. Pour participer, il suffit de constituer une équipe avec votre club ou association de cavaliers et de vous inscrire.

Pendant 6 jours, vous dormirez sous tente et vivrez avec vos poneys ou chevaux. Vous aurez la chance de pouvoir les nourrir matin et soir et de partager avec eux des moments forts lors des randonnées quotidiennes.

Dans une ambiance chaleureuse et conviviale, vous dînerez dans la salle du château avec tous les participants.

Vous partirez à la découverte d'anciens métiers autour du cheval, connaîtrez la vie à l'intérieur d'un moulin et aurez le privilège de traverser à cheval le célèbre chantier médiéval de Guédelon. Vous aurez l'honneur de défiler dans les rues de la ville de St-Amand-en-Puisaye dans votre plus beau déguisement circassien, accompagné du cirque et des animaux. Enfin, vous attendrez tous avec impatience le dernier soir et la soirée

boom, afin de conclure en beauté cette semaine remplie de beaux souvenirs et de moments intenses passés avec votre poney ou cheval.

### Chevauchée circassienne

Le partage d'expériences est au cœur de l'évènement. Pour cette édition 2013 en Bourgogne, plusieurs ateliers de cirque tels que le jonglage, le hula hoop et le maquillage, sont prévus, et le cirque Boltini sera présent sur le campement pour la totalité du séjour et donnera plusieurs spectacles autour du château de Saint-Amand-en-Puisaye (58).

Avec votre club ou association de cavaliers, vous êtes invités à préparer un numéro costumé, à cheval ou à pied, afin de le présenter lors de la journée « Les Equirandins juniors font leur cirque » !



© FFE-PSV

### Contact

Comité d'organisation de l'Equirando Junior 2013, Président : Ludovic Goury  
E-mail : [equirandojunior2013@yahoo.fr](mailto:equirandojunior2013@yahoo.fr)  
Site : [www.ffe.com/tourisme](http://www.ffe.com/tourisme)

## PROGRAMME PRÉVISIONNEL

### Mardi 23 juillet

Arrivée et accueil des participants. Cérémonie d'ouverture. Soirée de bienvenue avec un spectacle de clowns.

### Mercredi 24 juillet

Randonnée vers Guédelon, son chantier médiéval, ses « ouvriers-bâisseurs » (groupe 1) / Randonnée au Moulin Blot – moulin à vent à ailes blanches – avec animations sur place sur les anciens métiers du cheval (groupe 2).  
Spectacle de magie pour tous.

### Judi 25 juillet

Journée cirque avec ateliers divers – jonglage, hula hoop, maquillage, cirque équestre – jeux à poneys « les équirandins juniors font leur cirque » avec présentation de leur numéro. Soirée cirque spéciale animaux.

### Vendredi 26 juillet

Randonnée vers Guédelon, son chantier médiéval, ses « ouvriers-bâisseurs » (groupe 2) / Randonnée au Moulin Blot – moulin à vent à ailes blanches – avec animations sur place sur les anciens métiers du cheval (groupe 1).  
Soirée grand spectacle.

### Samedi 27 juillet

Randonnée le matin et défilé costumé l'après-midi. Soirée boom.

### Dimanche 28 juillet

Départ après le petit déjeuner.





# Equirando du 19 au 21 juillet 2013 au Pôle du Cheval et de l'Âne de Lignièrès

## Les moments forts de l'Equirando

L'Equirando est une formule de liberté par excellence : chacun part d'où il veut, quand il veut, avec son cheval, sa mule ou son âne, monté ou attelé. Les Equirandins (participants à l'Equirando) viennent des quatre coins de France et d'Europe pour converger vers le lieu de ralliement le jour J, le vendredi 19 juillet 2013.

## Un état d'esprit

Participer à l'Equirando, c'est effectuer au préalable une randonnée d'approche pour parvenir sur le lieu de la fête. C'est l'occasion pour les randonneurs de découvrir ou redécouvrir une région et ses nombreux atouts naturels, culturels, gastronomiques..., à cheval ou en attelage. Randonner sans autre récompense que de participer à l'aventure, de visiter la région d'accueil et de se retrouver sur le grand bivouac de l'Equirando pour trois jours de fête et de partage d'un amour commun du cheval et de la nature.

## Village exposants et producteurs locaux

Grâce à un marché de producteurs locaux, vous découvrirez les produits de la région, et notamment le fromage de



chèvre avec du Valençay et du crottin de Chavignol, du safran du Berry, de la farine de blé traditionnelle, de la glace artisanale...

Le village exposant comptera une vingtaine d'exposants tels que selleries, ferronnier d'art, produits de soins à base de plantes pour chevaux, voyages en France et à l'étranger à cheval...

## Spectacle et animations

Boisliveau et les cavaliers de l'aventure nous font l'honneur de nous présenter le spectacle de l'Equirando le samedi 20 et le dimanche 21 juillet. « Blues Grass Horse Brothers » est un spectacle où de nombreux numéros comiques s'enchaînent sur fond de musique rock et blues tout droit sorti du cinéma américain.

Très interactif, le show invite régulièrement le public, notamment les enfants, à participer au jeu des artistes.

Sur le site, de nombreuses animations vous seront proposées. Vous pourrez (re)découvrir l'équitation western avec Jean-Michel Villepelier et son bétail, Thibault Coudry, qui compte 10 titres de champion de France dont trois consécutifs en élite en Team quatre chevaux de sang, fera une démonstration de ses talents et plein d'autres surprises.

## Défilé

Le traditionnel défilé de l'Equirando aura lieu le samedi après-midi. La présentation des équipes se fera dans le centre de Lignièrès et vous passerez sur l'hippodrome du Pôle. N'oubliez pas de vous vêtir des costumes traditionnels de votre région pour parader tout au long du défilé.

## Un site internet dédié

Le site internet de l'Equirando 2013 vous permet de consulter le programme et les animations, les itinéraires vous permettant d'atteindre le Pôle du Cheval et de l'Âne (en venant du sud du département du Cher, de l'ouest et du centre, de l'Indre et des communes de Boussac et de St-Pierre-de-Maillé), les hébergements, le module d'inscription, car n'oubliez pas que cette année, les inscriptions se font en ligne, et toutes les dernières actualités de l'Equirando 2013 ! Alors rendez-vous vite sur [www.equirando.com](http://www.equirando.com).



## Contact

Comité d'Organisation Equirando Lignièrès 2013, Présidente : Christelle Chevrète, Pôle du Cheval et de l'Âne, Route de La Celle-Condé, 18160 Lignièrès.  
E-mail : [equirando2013@orange.fr](mailto:equirando2013@orange.fr),  
Site : [www.equirando.com](http://www.equirando.com)

# Développement Durable

## La semaine du développement durable

Pour la 4<sup>e</sup> année consécutive, la FFE et le CNTE se sont associés au Ministère de l'Écologie, du Développement Durable et de l'Énergie (MEDDE) et ont invité les clubs, associations de cavaliers et meneurs, à organiser des manifestations au cours de la semaine du développement durable qui se déroulait du 1<sup>er</sup> au 7 avril dans toute la France.



© Capucine Bragato

### Les objectifs

Notre implication dans cette semaine du développement durable vise à sensibiliser et à mobiliser les clubs, centres de tourisme équestre, associations de cavaliers et meneurs, mais également les cavaliers et leur entourage.

Près de 30 structures ont répondu présentes et ont organisé des animations abordant au moins 2 des 3 aspects du développement que sont l'environnement, le social et l'économie.

Objectif atteint pour ces organisateurs qui ont redoublé d'imagination et d'astuces pour initier et sensibiliser leurs cavaliers au développement durable.

### Les actions mises en place

Des actions diverses et variées ont été mises en place lors de cette semaine.

Certains clubs ont utilisé les chevaux de traits afin d'effectuer une opération débordage pour ramasser les déchets.

D'autres ont fabriqué des toilettes sèches avec des matériaux entièrement recyclables et naturels, élément réalisé pour l'évènement qui désormais servira quotidiennement à tous les cavaliers du club.

Enfin, dans un bon nombre de clubs se sont déroulées des animations gratuites telles qu'un vide grenier équestre, un concours de dessin sur le thème du développement durable, des jeux de piste, une collecte et un tri des déchets, la découverte du lombricompostage...etc.

### Trophée FFE Generali des clubs mention développement durable 2013

Les clubs FFE labélisés qui ont inscrit une ou plusieurs actions auprès du MEDDE dans le cadre de la semaine du développement durable peuvent, s'ils le souhaitent, participer au Trophée FFE Generali des clubs, mention développement durable.

Chaque action devra faire l'objet d'un descriptif et d'illustrations. Sur le même principe que le Trophée de l'Innovation Pédagogique, un jury sera chargé de choisir les meilleures initiatives qui seront récompensées fin 2013.

### Un espace dédié

Vous pouvez dès à présent découvrir l'espace [www.ffe.com/devdurable](http://www.ffe.com/devdurable), entièrement dédié au développement durable appliqué aux activités équestres.

Vous retrouverez toutes les informations nécessaires pour vous engager durable-

### CEUX QUI S'ENGAGENT !

Gap Les Ecuries de la Luye (05)
Asso Les Cavaliers des Eysserennes (05)
Dream Pony (17)
Ecurie du Moulin Moreau (17)
Poney Club de Monticello (20)
Asso Cheval Nature en Périgort Vert (24)
CPIE Vallée de l'Elorn (29)
Asso Les Ecuries de Molhes (30)
Ecurie du Saraille (32)
Les Cavaliers de Benquet (32)
CE La Balzane (38)
F E des Quatre Chemins (38)
Ecurie de la Petite Fée (39)
Ecuries de Nandax (42)
Asso ACE Gourdon (46)
Etrier Choletais (49)
Cheval Bascule (59)
Poney Club de Nantheuil (60)
Ecuries du Meurloir (62)
Haras d'Orain (71)
Asso Les Crins du Lemans (74)
E E La Championnerie (76)
Ecurie L'Orient Express (77)
Ecuries de St Jean (84)
C E La Gerrelrière (85)
Ecuries des Thorets (89)
Haras de Jardy (92)

ment: l'historique des actions fédérales en faveur du développement durable, la parution des lettres du Club SDD, plusieurs exemples d'actions pour agir en faveur du développement durable quotidiennement et auprès de vos cavaliers, plusieurs fiches techniques, trucs et astuces afin de vous aider au mieux à réaliser vos actions, la valorisation de vos projets...





Par Laura Billès

## Plantes... toxiques

**Charlotte et O'Freeze sont partis en randonnée pour la journée. La pause de midi est l'occasion pour nos deux amis de se reposer. Charlotte a attaché O'Freeze à l'ombre avec de l'eau et du foin. Mais très vite ce gourmand a terminé et pour s'occuper commence à grignoter l'arbuste devant lui. Charlotte sait qu'il ne faut pas laisser son cheval manger les feuilles, l'écorce ou les jeunes pousses de l'arbre auquel il est attaché, car il peut l'abîmer et surtout la plante peut être toxique.**

Mais au fait Charlotte, sais-tu quelles plantes sont toxiques pour les chevaux ?

Faisons ensemble le tour des plus dangereuses : on peut distinguer les plantes que le cheval risque de trouver dans son pré et celles qu'il peut croiser ensuite au contact de l'homme.

Au pré, les plantes les plus toxiques sont principalement des herbacées

Mais, se demande Charlotte, comment fait le cheval pour reconnaître toutes ces plantes toxiques ?

Et bien souvent elles ont une odeur ou une saveur désagréable qui le repousse, mais surtout il apprend avec sa mère, lorsque petit, ils broutent côte à côte et que la mère avertit son poulain en ronflant lorsqu'une plante est à rejeter.

Il faut donc être particulièrement vigilant lorsque le cheval arrive dans un nouvel environnement où il risque de croiser des plantes qu'il ne connaît pas.

Et puis... il n'y a pas que les plantes dans les prés qui peuvent être toxiques.

Il y a aussi les arbres et arbustes, dont beaucoup sont des plantes d'ornement.









Charlotte est rassurée elle a attaché O'Freeze à un chêne entouré de fougères...

Attention ! Même certaines plantes très courantes peuvent être toxiques si le cheval en consomme une grande quantité. Le chêne sessile par exemple, mais aussi la fougère aigle, et même le bouton d'or (renoncule).







Charlotte se précipite, heureusement O'Freeze est occupé avec son foin et de toute façon il est temps de repartir.

Pour sa prochaine randonnée, Charlotte sera vigilante, elle jettera un coup d'œil avant d'attacher O'Freeze, et n'hésitera pas à lui donner suffisamment de foin.

### AU PRÉ, LES HERBACÉES SONT PARI MI LES PLANTES LES PLUS TOXIQUES...

<p>La <b>BELLADONE</b>. Toute la plante est toxique mais surtout les racines qui peuvent être mortelles.</p>		<p>La <b>CIGÜE</b>. Les feuilles fraîches sont mortelles. Le philosophe grec Socrate a été condamné à mort et dut boire la Cigüe.</p>	
<p>Les <b>COLCHIQUES</b>. Peuvent être mortelles, notamment pour le poulain.</p>		<p>La <b>DATURA</b>. La plante sèche est mortelle.</p>	
<p>La <b>DIGITALE</b>. Les feuilles fraîches sont mortelles.</p>		<p><b>L'HELLÉBORE</b>. La plante est mortelle.</p>	
<p>Le <b>LIERRE TERRESTRE</b>. Peut être mortel.</p>		<p>Les <b>PRÊLES</b>. Peuvent être mortelles.</p>	

### ...MAIS AUSSI LES ARBRES ET ARBUSTES...

<p><b>L'IF</b>, toute la plante est mortelle (sauf l'enveloppe des baies). Souvent à l'entrée des cimetières, beaucoup de chevaux qui tiraient des corbillards périrent après avoir mangé des feuilles d'if.</p>		<p>Le <b>BUIS</b>, les feuilles sont mortelles. Le buis est principalement ornemental, mais il est également présent à l'état naturel dans le sud de la France</p>	
<p>Le <b>CYTISE</b>. Toute la plante est mortelle</p>		<p>Le <b>ROBINIER</b> L'écorce, les racines et les graines sont toxiques, voir mortels, mais pas les feuilles ni les fleurs</p>	
<p>Les <b>LAURIERS</b>. Tous les lauriers sont toxiques. Le laurier cerise est souvent utilisé pour les haies de jardin. Le laurier rose est le plus toxique</p>		<p>Le <b>THUYA</b>, peut être mortel pour le cheval. Les thuyas sont souvent utilisés pour les haies de jardin.</p>	

## Astuces de randonneur

Par Claude Lux

Les randonneurs chevronnés ont souvent recours à des méthodes expérimentées au fil de leurs périples. Vous utilisez certainement des astuces qui vous sont personnelles, alors pourquoi ne pas les transmettre à vos amis randonneurs à travers cette rubrique ? Il suffit d'expédier un petit croquis ou une photo avec une explication simple et vos coordonnées, pour faire paraître celles qui ont été choisies dans ces colonnes. D'avance, je vous remercie au nom de ceux qui les utiliseront ! En voici quelques-unes qui m'ont souvent été utiles, notamment pour me tirer d'embarras.

### Pas d'eau souillée

En randonnée, il arrive fréquemment de devoir abreuver les chevaux dans un ruisseau. Pour éviter que votre compagnon de route ne boive de l'eau souillée avec la boue soulevée par ses pieds, il suffit de le tourner vers l'amont du ruisseau. Ainsi, l'eau bue reste pure, même s'il soulève de la boue avec ses pieds.



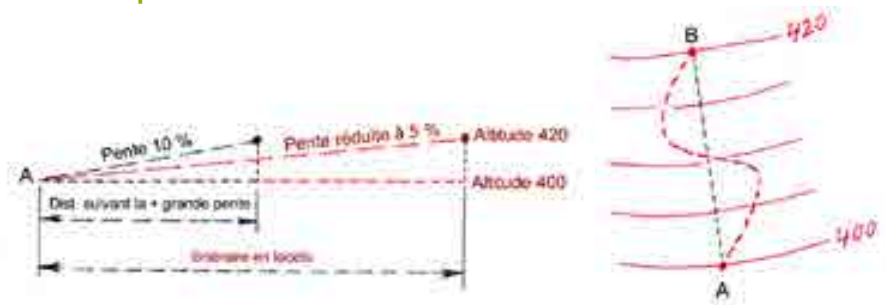
### Chevaux dans le bon ordre

Si vous partez avec plusieurs chevaux qui ne se connaissent pas, vous éviterez bien des querelles en plaçant vos montures dans l'ordre suivant : l'éventuel cheval entier devant, les hongres ensuite et les juments derrière. Ainsi, le cheval entier ne sera pas stimulé par les femelles, et les hongres assureront le tampon entre les deux.



### Dans les fortes pentes

Le professionnel Fred Seybold qui randonne toute l'année, dans des fortes déclivités des Pyrénées, arrête régulièrement ses chevaux ne serait-ce qu'une vingtaine de secondes, pour entrecouper des pentes longues et abruptes. Une précaution qui permet aux chevaux de retrouver rapidement leur souffle et conserver le moral, même pendant un effort intense. Les arrêts ont lieu dans la ligne de plus grande pente, pour que les chevaux puissent conserver leur équilibre. En été, en remontant les longues pentes pistes de ski, cet ancien guide de montagne cherche toujours à réduire la déclivité en zigzaguant, quitte à rallonger l'étape. Le croquis indique qu'une pente de 20 % en ligne droite est réduite de moitié si la distance parcourue en lacets est doublée.

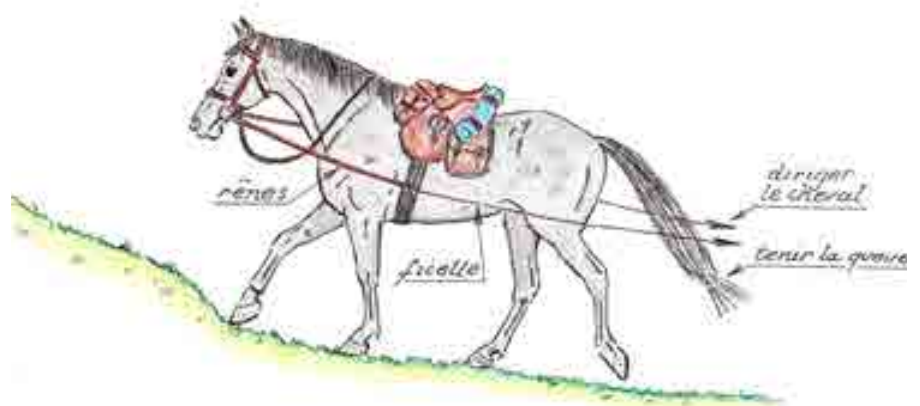


Une bonne précaution qui économise sensiblement les chevaux, dont la morphologie n'est pas adaptée au franchissement de fortes pentes. A titre indicatif, au temps de la cavalerie, on admettait que lorsqu'un homme à pied n'est plus capable de monter une pente debout mais qu'il est obligé de se mettre à quatre pattes, un cheval ne parviendra pas à monter cette pente. Inutile alors d'insister, il faut dans ce cas rechercher un itinéraire mieux adapté aux capacités des chevaux.

Dans les longues montées, vous pouvez mettre pied à terre et mener le cheval en main pour le soulager de votre poids, à condition de marcher suffisamment vite pour ne pas le ralentir. Lorsque vous êtes pied à terre et que vous randonnez à plu-

sieurs, une astuce consiste à se laisser tirer en tenant la queue du cheval précédent. Faites un tour avec la queue autour du poignet et menez votre cheval à la longe ou en tenant les rênes dans l'autre main.

Dans une montée faible, il est cependant préférable de rester en selle pour ne pas gêner le cheval qui marche plus rapidement que son cavalier. En revanche, dans les fortes descentes, mettez systématiquement pied à terre pour soulager ses antérieurs. Arrêtez-vous régulièrement pour que le cheval puisse retrouver son équilibre, surtout s'il a tendance à dérapier. En main, il ne doit jamais vous dépasser, au risque de se laisser entraîner dans la pente, sans que vous ne puissiez l'arrêter.



Si vous randonnez seul, vous pouvez attacher le milieu des rênes à une ficelle que vous tenez dans une main, pendant que l'autre main maintient la queue du cheval dans les montées.

En altitude, tenez compte du fait que le cheval éprouve des difficultés à respirer, surtout si vous lui demandez des efforts importants. Pour en juger, mettez pied à terre et marchez à son rythme, pour vous rendre compte de l'intensité de son effort !

La montagne est fragile et les chemins peu stabilisés sont régulièrement abîmés par les pluies torrentielles. Pour éviter que les sabots ferrés n'abîment le fragile revêtement, restez sur la partie empierrée du chemin, sans couper les lacets. Evitez de vous déplacer au bord de l'abîme, pour éviter de déplacer des pierres qui peuvent rouler dangereusement dans la pente.

Il est parfois difficile d'estimer la fatigue du cheval en montagne car dans l'air



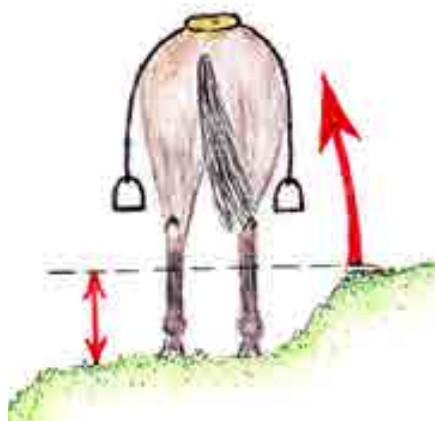
sec, ils transpirent peu, ce qui peut être trompeur. Comparez la transpiration des chevaux entre eux, pour juger les efforts qu'ils produisent. C'est généralement au niveau des épaules qu'apparaissent les premières zones de transpiration. Si vous randonnez à plusieurs, ne cherchez pas à rester groupés dans les longues montées. Chacun doit monter au rythme de son cheval, vous vous retrouverez à mi-pente ou au sommet.

Dans les fortes descentes, il est souvent difficile de maintenir un attelage, surtout s'il n'est pas équipé de freins. Feu le Maître randonneur Yes Guiraut utilisait l'astuce suivante, lorsqu'il emmenait des groupes de jeunes dans ses roulottes. Dans chaque voiture, il emportait un vieux pneu attaché à une corde et le traînait dans les descentes, afin de ralentir la voiture et soulager le cheval. Parfois même, un jeune s'asseyait dans le pneu pour freiner davantage la roulotte. Pas très esthétique, mais particulièrement efficace !

Sur un terrain gelé et donc glissant, une astuce consiste à envelopper les pieds du cheval avec un chiffon épais, pour limiter les risques de dérapages. Le chiffon est maintenu par du ruban adhésif ou un cordon entouré autour du pâturon sans le serrer. Ce n'est qu'une solution provisoire, car le tissu s'use facilement.

### Monter à cheval plus facilement

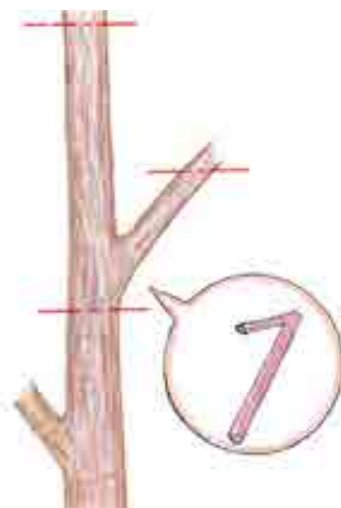
En randonnée, le cavalier met souvent pied à terre et il est parfois difficile de se remettre en selle. Une astuce tout simple consiste à rechercher une pierre ou un marchepied naturel pour se mettre à cheval plus facilement. Sur un terrain en pente, vous pouvez également orienter le cheval de telle façon pour vous retrouver un peu plus haut, pour gagner quelques précieux centimètres. Sur un chemin étroit, il est parfois nécessaire de se mettre à cheval du côté droit. Entraînez-vous dans de bonnes conditions !



### Un cure-pieds improvisé

Tout randonneur emporte un cure-pieds qu'il conserve à portée de la main. Mais si vous n'en avez pas, voici comment confectionner un modèle efficace, à partir d'une simple branche d'arbre. Vous pouvez découper l'extrémité en biseau pour dégager facilement les lacunes des sabots. Notez qu'au temps de la cavalerie, les Spahis n'utilisaient que des cure-pieds en bois, pour ne pas risquer d'abîmer les soles.

Vous avez certainement des astuces utiles, alors transmettez-les moi pour qu'elles servent à d'autres !



### Le truc à Rico

Rico Nourry, professionnel chevronné de la randonnée à l'île de la Réunion, utilise une astuce efficace et peu onéreuse pour éviter que ses chevaux ne dérapent sur les dalles de pierre glissante. Il utilise simplement des morceaux de chambre à air adaptées de la façon suivante. L'une des extrémités est solidement refermée avec du fil de fer fin entouré tout autour.

L'ensemble est ensuite retourné, pour que la ligature se retrouve à l'intérieur. La chaussette improvisée est ensuite enfilée par-dessus le pied et maintenue par un cordon, passé à travers des passants, découpés dans la chambre à air. Ce système anti dérapant très efficace n'est mis en place que pour les passages délicats, car le caoutchouc s'use rapidement entre la pierre et le fer.



Début de la rivière des Galets à la Réunion. Plus on remonte le cours de la rivière plus les galets sont gros et il est parfois nécessaire de grimper par dessus.

### Bonnet protecteur

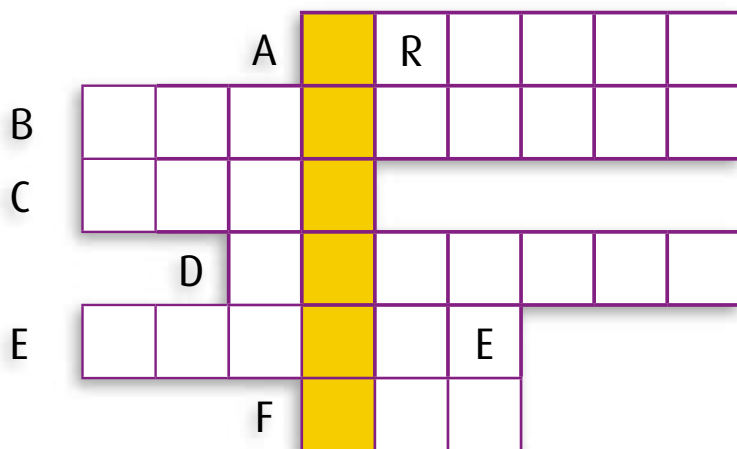
Principal ennemi du cheval en randonnée : les mouches, les taons et autres insectes piqueurs, qui harcèlent votre monture à la saison chaude, et surtout dans les zones humides. Elles adorent rentrer dans les oreilles, ce que le cheval n'aime pas du tout. Une solution : le bonnet protecteur utilisé fréquemment en attelage.



## 1

### Mot Caché

Retrouve le mot caché. Indice : c'est une activité ludique très variée qui regroupe différents animaux et plusieurs personnages.



- A – C'est une partie de l'arrière main du cheval.
- B – C'est le plus grand rassemblement de tourisme équestre qui a lieu tous les deux ans.
- C – C'est la seule couleur que l'on voit lorsqu'il n'y a plus de lumière.
- D – Elles s'affrontent l'une contre l'autre dans les sports collectifs.
- E – Elle rassemble un nombre incalculables d'êtres vivants, que ce soit dans la mer, sur la terre ou dans l'air.
- F – Cette saison s'achève toujours trop vite.

## 2

### Mini-quiz développement durable

**A – Quel terme désigne l'ensemble des plantes d'un espace géographique donné ?**

- La faune
- La flore
- La forêt

**B – Tous les ans, un français consomme environ :**

- 200 sacs plastiques
- 350 sacs plastiques
- 500 sacs plastiques

**C – A partir de quel élément naturel se crée l'énergie photovoltaïque ?**

- Le soleil
- Le vent
- L'eau

**D – Lorsque tu te brosses les dents pendant 3 minutes et que tu laisses couler le robinet, tu gaspilles :**

- 10 litres d'eau
- 14 litres d'eau
- 18 litres d'eau



## 3

### Devinettes

- Les coquillages aiment se coller à moi et je suis une partie de la tête du cheval, qui suis-je ?
- Je suis utile pendant les repas et sers à donner plus de goût. Je suis également une partie de la tête du cheval, qui suis-je ?

### Résultat jeux N° 116

**1 Attelage 2 TREC 3 Erratum : la lettre «H» était un «R», ce qui donnait Nature**

### Comment répondre

Répondez directement sur la page de votre Estafette ou sur une photocopie en notant très lisiblement votre nom, prénom, adresse et n° de licence FFE.

Les 10 premières bonnes réponses gagneront un manuel des Galops 1 et 2 de pleine nature et un guide des plantes toxiques.

Vos réponses sont à renvoyer avant le 15 août 2013 à CNTE-FFE Tourisme, Parc Equestre, 41600 Lamotte.

\*Conformément aux dispositions de l'article 32 de la loi du 6 janvier 1978 modifiée, les données sont collectées par la Fédération française d'équitation pour assurer la gestion de ses activités. Les informations assorties d'un \* ont un caractère obligatoire. Vous disposez d'un droit d'accès et de rectification des données vous concernant auprès de FFE-Tourisme, Parc Équestre, 41600 LAMOTTE. Par ailleurs, vos coordonnées sont susceptibles d'être cédées à des tiers (sociétés, associations, etc.) à des fins de marketing commercial. Si vous ne le souhaitez pas, cochez cette case



Se lancer dans une grande aventure, au rythme des poneys et chevaux, pendant les vacances, le rêve de tout cavalier. Grâce au programme d'été des clubs de France, ce sera un souvenir inoubliable. Profitez de votre temps libre pour vous perfectionner en faisant un stage et passez vos Galops® pour valider vos connaissances.

## RANDONNÉES

Envie de profiter de la nature pour quelques heures ou pour une semaine de plus ?

Laissez-vous tenter par les balades et les randonnées. Adonnez-vous aux joies de l'équitation d'extérieur. Découvrez à cheval la faune, la flore et le patrimoine **Cheval Nature**, l'annuaire officiel des établissements de Tourisme Equestre en France, vous offre un répertoire de plus de 700 adresses Tourisme Equestre et propose des séjours et randonnées clés en main en France et à l'étranger. A consulter sur : [www.ffe.com/tourisme](http://www.ffe.com/tourisme).

## STAGES

Partager sa passion avec d'autres cavaliers, vivre en immersion totale avec les poneys et chevaux, monter plusieurs heures par jour, tous les ingrédients sont réunis pour qu'un stage soit un grand moment. C'est aussi l'occasion d'en apprendre plus sur les soins aux chevaux et l'hippologie.

Et pour varier les plaisirs, optez pour un stage à thème.

Du classique stage de perfectionnement CSO, au stage découverte de l'équitation western, en passant par les surprenants stages équitation et fauconnerie ou tir à l'arc à cheval, l'équitation vous offre une trentaine d'activités différentes. Renseignez-vous auprès de votre club.

## GALOPS®

Donnez du galon à votre expérience équestre en passant vos Galops®, au cours d'un stage par exemple, un moment propice et privilégié d'immersion dans l'univers des chevaux et des poneys. Programme de formation du cavalier, les Galops® permettent d'acquérir les savoir-faire qui font l'homme ou la femme de cheval accomplis.

5 bonnes raisons de préparer un Galop® :

- Apprendre à connaître le cheval et bien s'en occuper
- Acquérir les connaissances qui permettent de devenir autonome
- Rythmer son apprentissage par des étapes logiques
- Situer son niveau pour constater ses progrès et rester motivé
- Se préparer à la compétition



## La FFE met le pied à l'étrier.

Generali, assureur leader dans le monde du sport, remercie la FFE, 1<sup>re</sup> fédération sportive à signer la Charte du Sport Responsable.



Charte Sport  
Responsable

Les 6 grands principes de la Charte  
du Sport Responsable :

1. Rendre notre sport accessible au plus grand nombre.
2. Promouvoir les valeurs du sport.
3. Sensibiliser les pratiquants aux bons réflexes santé et sécurité.
4. Adopter des pratiques éco-responsables.
5. Faciliter l'insertion et la reconversion de nos sportifs.
6. Entourer dans notre démarche nos clubs, nos sportifs, nos publics et nos partenaires.



**GENERALI**

Solutions d'assurances

Génération responsable